

# ***Concert de fi de curs 2026***



### **Giaches de Wert (1535 - 1596). M'ha punt'amor**

M'ha punt'Amor con velenoso dardo  
e va gridando per mar'e per terra:  
"All'arm'all'arme! Guerra, guerra, guerra!"

*Amor, m'ha ferit amb el seu dard verinós  
i crida per mar i per terra:  
A les armes. Guerra!*

### **Thomas Morely (1557 - 1602). April is in my mistress' face**

April is in my mistress' face,  
And July in her eyes hath place;  
Within her bosom is September,  
But in her heart a cold December.

*Abril és a la cara de la meua estimada,  
i juliol ocupa el lloc dels seus ulls,  
dins del seu pit hi ha el setembre  
però el seu cor és el fred desembre.*

### **Claudio Monteverdi (1567 - 1643). Ecco mormorar l'onde**

Ecco mormorar l'onde e tremolar le fronde a  
l'aura matutina e gli arborselli.

*Escolteu el soroll de les ones i el tremolar de les  
fulles per la brisa de la matinada.*

E sovra i verdi rami i vaghi augelli cantar  
soavemente e rider l'oriente.

*Escolteu el cant suau dels ocells sobre les  
verdes branques i sentireu riure l'orient.*

Ecco, già l'alba appare! E si specchia nel mare,  
e rasserena il cielo,

*Perquè apareix l'alba, reflectint-se en el mar,  
enrassant de color el cel,*

e imperla il dolce gielo, e gli alti monti indora.  
O bella e vagh' aurora!

*desfent la rosada i daurant el fil de la  
serralada. Oh bella Aurora!*

L'aura è tua messaggiera e tu de l'alba che  
ogni arso cor ristaura.

*La brisa és la teua missatgera i tu ho ets de  
l'alba que reconforta el cor dels enamorats.*

### **Claudio Monteverdi. Hor ch'el ciel e la terra**

Hor ch'el ciel e la terra el vento tace  
e le fere e gli augelli il sono affrena,  
notte il carro stellato in giro mena,  
en el suo letto il mar senz'onda giace,

*Ara que al cel i a la terra el vent calla  
i el son immovilitza feres i aus,  
la nit mena el seu carro d'estels  
i la mar jau sense ones al seu llit...*

Voglio, penso, ardo, piango...

*Jo vetlle, pense, em creme i plore.*

E chi mi sface sempre m'è innanzi  
per mia dolce pena.

*I aquella que em destrossa està sempre  
al meu davant per donar-me dolça pena.*

Guerra è ilo mio stato d'ira e di duol piena.  
E sol di lei pensando ho qualche pace.

*Soc com la de guerra, plena de ira i dolor.  
I, sols pensant en ella, trobe la pau.*

### **Hugo Distler (1908 - 1942). Vorspruch**

Sempre la música ha estat un regal que el cel ens dóna,  
l'harmonia ens ve de dalt i tota la terra envolta.  
Músics són els angelets perquè sempre estan cantant,  
sempre canten, sempre estan cantant.

### **Joan Altisent (1891 - 1971). Idil·li**

Vinguda és ja la dolça primavera, passa l'hivern amb sos crudels rigors,  
rumbeja als brots l'arbreda falaguera. Valls i muntanyes s'han cobert de flors.  
No es veritat, oh dolça amada mia, que tot mirant el cel pur i seré,  
Al contemplar com va morint el dia, tu ploraries sens saber per què.

## Félix Mendelssohn (1809 - 1847). Lieder

### ***El cant de l'alosa (Lerchengesang)***

Que n'és d'enciser, alosa, el teu cant, s'enlaira tot ple d'alegria.  
Si em vols per compnay amb tu cantaré pels núvols vers l'astre del dia.

### ***Oh bosc de fresques prades. Opus 59, núm. 3***

Oh bosc de fresques prades, oh bosc tan bell, tan verd!  
Dels meus delits i penes ets tu sojorn secret.  
Enllà de tu la pressa no deixa viure en pau: defensa'm i allibera'm de tants neguits i afanys.  
Retrobe en tu la calma que tant desitja el cor, i el teu sonor silenci als dubtes em respon.  
Oh confident amable, sempre fidel seràs: del tot en tu confie, recés de soledat.

### ***Arriba maig. Opus 41, núm. 5***

Arriba maig, es fon la neu, renaixen fulles dels brots dels arbres;  
pertot ressona un cant d'ocells!  
Ornats de flors dansem plegats per les praderes d'humida gespa  
i pels senders del fresc boscam.  
Ningú no sap si avui viurà la primavera de l'últim maig...  
És per això que has de fruir d'aquesta vida que Déu et dóna i assaborir el temps que vius.

### ***Oh, ventijol suau. Opus 48, núm. 1***

Oh ventijol suau! Quins cants que m'inspires!  
Quan lleu sospires, arreu tot floreix en pau.

### ***Cant a la primavera. Opus 100, núm. 2***

Verd Herbei, camps en flor, clam de vida, cant d'ocells, llum daurada, temps d'amor.  
Primavera, quan et cante, admirat pels teus miracles, per lloar-te, puc dir més?  
Temps vernal, no cal dir més.  
Vent fragant, suau remor, fèrtil pluja, saba nova, jove amor.  
Primavera...

### ***Dies de joia. Opus 59, núm. 2***

Dies de joia, tan prompte sou? Tot reviscola sota un sol nou:  
més que mai brolla el rierol, canten l'alosa i el rossinyol.  
Vent que acarona, cel net i blau, ànecs i peixos al clar estany  
i un gai estol d'ocells cridaners ompli de càntics el firmament.  
Dintre el pradell puixant de colors brunzen abelles, liben les flors;  
suau moviment remou l'ambient tot ple d'aromes, dolç bes del vent...  
L'ànim s'aixeca ple d'ardiment per esvanir-se plàcidament  
Però retorna omplint el meu pit.  
Muses amigues, no em sabeu dir què és el que em passa just des d'ahir?  
És que l'amada ja és ací!

## ***El món em dona (Auf dem See)***

El món em dona saba nova, sent la sang fluir!  
Natura em vol, ho sé debò, que així hem fa sentir.  
La barca l'aigua va bressant en tant jo vaig remant  
i els cims de l'alt serrat sorgeixen al meu pas.  
Ànim meu, per què declines somiant quimeres buides?  
Fora son, fora vanes il.lusions! Trobe ací vida i amor.

Schola Cantorum d'Algemesí  
Júlia Oltra Mulet. *Directora*

Museu de la Festa. Algemesí  
Dissabte 30 de maig de 2026. 20.00 h

